說明 NOTES

此圖根據第 KTE-G04 號 (修改2) 圖則制訂，分別以綠色和紅色標明將永久封閉的民兆街和環海街路段的部分行車道及行人路路面；以藍色標明將永久封閉的紅磡道路段的部分行人路路面；以橙色標明將暫時封閉的民兆街路段，及分別以啡色、紫色、黃色和粉紅色標明將暫時封閉的部分紅磡道、德民街、民泰街和環海街路段。

THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. KTE-G04 (REVISION 2) AND IS INTENDED TO SHOW THE PERMANENT CLOSURE OF PARTS OF THE CARRIAGEWAY AND FOOTPATH WIDTHS OF SECTIONS OF MAN SIU STREET AND WAN HOI STREET (HIGHLIGHTED IN GREEN AND RED RESPECTIVELY), THE PERMANENT CLOSURE OF PARTS OF THE FOOTPATH WIDTHS OF SECTIONS OF HUNG HOM ROAD (HIGHLIGHTED IN BLUE), THE TEMPORARY CLOSURE OF THE SECTION OF MAN SIU STREET (HIGHLIGHTED IN ORANGE), AND THE TEMPORARY PARTIAL CLOSURE OF SECTIONS OF HUNG HOM ROAD, TAK MAN STREET, MAN TAI STREET AND WAN HOI STREET (HIGHLIGHTED IN BROWN, PURPLE, YELLOW AND PINK RESPECTIVELY).

擬建的臨時施工井及車站入口的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED TEMPORARY CONSTRUCTION SHAFT AND STATION ENTRANCE

嘉富樓 KA FU BUILDING
紅磡道 HUNG HOM ROAD
地面水平 GROUND LEVEL
櫻桃苑第六座 CHERRY MANSIONS BLK 6
擬建的臨時施工井的大約位置 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED TEMPORARY CONSTRUCTION SHAFT
方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME
切面圖 SECTION D 不按比例 NOT TO SCALE

擬建的車站入口、緊急救援通道、緊急逃生通道、通風井及臨時施工井的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCE, EMERGENCY ACCESS, EMERGENCY ESCAPE ACCESS, VENTILATION SHAFT AND TEMPORARY CONSTRUCTION SHAFT

樂華樓 LOK WAH BUILDING
民兆街 MAN SIU STREET
紅磡道 HUNG HOM ROAD
地面水平 GROUND LEVEL
紫荊苑第六座 BAUHINIA MANSIONS BLK 6
方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME
切面圖 SECTION E 不按比例 NOT TO SCALE

擬建的車站入口、緊急救援通道、緊急逃生通道、通風井及臨時施工井的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCE, EMERGENCY ACCESS, EMERGENCY ESCAPE ACCESS, VENTILATION SHAFT AND TEMPORARY CONSTRUCTION SHAFT

安華樓 ON WAH BUILDING
民兆街 MAN SIU STREET
紅磡道 HUNG HOM ROAD
地面水平 GROUND LEVEL
紫荊苑第七座 BAUHINIA MANSIONS BLK 7
方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME
切面圖 SECTION F 不按比例 NOT TO SCALE

修訂擬建的升降機入口的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCE AMENDED

櫻桃苑第五座 CHERRY MANSIONS BLK 5
船景街 SHUNG KING STREET
擬建的臨時施工井的大約位置 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED TEMPORARY CONSTRUCTION SHAFT
黃埔號 THE WHAMPOA
地面水平 GROUND LEVEL
2 A38
方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME
切面圖 SECTION G 不按比例 NOT TO SCALE

擬建的升降機、緊急救援通道、緊急逃生通道、通風井及臨時施工井的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED LIFT, EMERGENCY ACCESS, EMERGENCY ESCAPE ACCESS, VENTILATION SHAFTS AND TEMPORARY CONSTRUCTION SHAFTS

紫荊苑第一三座 BAUHINIA MANSIONS BLK 13
船景街 SHUNG KING STREET
黃埔廣場 WHAMPOA PLAZA
地面水平 GROUND LEVEL
方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME
切面圖 SECTION H 不按比例 NOT TO SCALE

2 A38
德民街 TAK MAN STREET
方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME
切面圖 SECTION I 不按比例 NOT TO SCALE

擬建的通風井及臨時施工井的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED VENTILATION SHAFT AND TEMPORARY CONSTRUCTION SHAFT

德康街 TAK HONG STREET
黃埔廣場 WHAMPOA PLAZA
地面水平 GROUND LEVEL
聖公會基基子禮小學 S.K.H. FUNG KEI MILLENNIUM PRIMARY SCHOOL
方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME
切面圖 SECTION K 不按比例 NOT TO SCALE

擬建的緊急救援通道及緊急逃生通道的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED ADDED EMERGENCY ACCESS AND EMERGENCY ESCAPE ACCESS

紅棉苑第五座 COTTON TREE MANSIONS BLK 5
環海街 WAN HOI STREET
擬建的通風井及臨時施工井的大約位置 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED VENTILATION SHAFT AND TEMPORARY CONSTRUCTION SHAFT
地面水平 GROUND LEVEL
避車隧道 REFUGE TUNNEL
方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME
切面圖 SECTION M 不按比例 NOT TO SCALE

接駁線 MATCH LINE 延續部分參閱圖號 KTE-G03 FOR CONTINUATION SEE DRAWING NO. KTE-G03

修訂擬建的車站入口、緊急救援通道、緊急逃生通道、通風井及臨時施工井的布局
LAYOUT OF PROPOSED STATION ENTRANCE, EMERGENCY ACCESS, EMERGENCY ESCAPE ACCESS, VENTILATION SHAFT AND TEMPORARY CONSTRUCTION SHAFT AMENDED

現有道路及行人徑將會修改以連接民泰街及紅磡道
EXISTING ROADS AND FOOTPATHS TO BE MODIFIED TO CONNECT MAN TAI STREET AND HUNG HOM ROAD

現有道路將會封閉並於完工後劃為行人專用區
EXISTING ROAD TO BE CLOSED AND PEDESTRIANIZED AFTER CONSTRUCTION

擬建在黃埔的鐵路車站的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED RAILWAY STATION AT WHAMPOA

修訂擬建的臨時施工井、車站入口的大約位置及切面標記 D
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED TEMPORARY CONSTRUCTION SHAFT AND STATION ENTRANCE AMENDED, SECTION MARK D AMENDED

在工程進行中及完成後將會保留、改道或修改的現有道路及行人徑
EXISTING ROAD AND FOOTPATH TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

擬建的臨時施工井的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED TEMPORARY CONSTRUCTION SHAFT

修訂擬採用鑽挖或挖掘或鑽爆方法興建鐵路車站及其他鐵路設施(地下)或避車隧道的範圍
LAYOUT OF PROPOSED RAILWAY STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND) AND REFUGE TUNNEL BY BORED / MINED / DRILL AND BLAST METHOD AMENDED

修訂擬建的車站入口的布局及大約位置、切面標記 G、J及相關切面圖
LAYOUT AND APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCES, SECTION MARKS G, J AND CORRESPONDING SECTIONS AMENDED

2 A38

修訂擬採用明挖回填法興建鐵路設施(地下)的範圍
LAYOUT OF PROPOSED RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND) BY CUT-AND-COVER METHOD AMENDED

在工程進行中及完成後將會保留、改道或修改的現有道路及行人徑
EXISTING ROADS AND FOOTPATHS TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

現有的行人天橋在工程進行中將會封閉及樓梯將會修改
EXISTING FOOTBRIDGE TO BE CLOSED DURING CONSTRUCTION AND STAIRCASE TO BE MODIFIED

修訂方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED 2 A38

在工程進行中及完成後將會保留、改道或修改的現有道路及行人徑
EXISTING ROADS AND FOOTPATHS TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

修訂擬採用明挖回填法興建鐵路設施(地下)的範圍
LAYOUT OF PROPOSED RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND) BY CUT-AND-COVER METHOD AMENDED

修訂擬建的升降機、緊急救援通道、緊急逃生通道、通風井及臨時施工井的布局及大約位置及刪除切面標記 I 及相關切面圖
LAYOUT AND APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED LIFT, EMERGENCY ACCESS, EMERGENCY ESCAPE ACCESS, VENTILATION SHAFT AND TEMPORARY CONSTRUCTION SHAFT AMENDED AND SECTION I AND CORRESPONDING SECTION DELETED

修訂擬建的通風井及臨時施工井的布局及大約位置
LAYOUT AND APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED VENTILATION SHAFTS AND TEMPORARY CONSTRUCTION SHAFTS AMENDED

修訂擬建的臨時施工井的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED TEMPORARY CONSTRUCTION SHAFTS AMENDED

現有的護牆將會修改
EXISTING COUNTERFORT WALL TO BE MODIFIED

在工程進行中及完成後將會保留、改道或修改的現有道路及行人徑
EXISTING ROADS AND FOOTPATHS TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

刪除擬建的緊急救援通道、通風井、臨時施工井、切面標記 L 及相關切面圖
PROPOSED EMERGENCY ACCESS, VENTILATION SHAFT, TEMPORARY CONSTRUCTION SHAFT, SECTION MARK L AND CORRESPONDING SECTION DELETED

擬增建的緊急救援通道及緊急逃生通道的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED ADDED EMERGENCY ACCESS AND EMERGENCY ESCAPE ACCESS

在工程進行中及完成後將會保留、改道或修改的現有道路及行人徑
EXISTING ROADS AND FOOTPATHS TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

修訂擬採用明挖回填法興建鐵路設施(地下)的範圍
LAYOUT OF PROPOSED RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND) BY CUT-AND-COVER METHOD AMENDED

修訂擬採用鑽挖或挖掘或鑽爆方法興建鐵路車站及其他鐵路設施(地下)或避車隧道的範圍及方案界線
LAYOUT OF PROPOSED RAILWAY STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND) AND REFUGE TUNNEL BY BORED / MINED / DRILL AND BLAST METHOD AND BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED

接駁線 MATCH LINE 延續部分參閱圖號 KTE-G05 FOR CONTINUATION SEE DRAWING NO. KTE-G05

圖例 LEGEND

- 方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME
- 擬建的鐵路車站及其他鐵路設施 PROPOSED RAILWAY STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
- 擬建的鐵路車站及其他鐵路設施(地下) PROPOSED RAILWAY STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES(UNDERGROUND)
- 擬建的鑽挖或挖掘或鑽爆隧道(地下) PROPOSED BORED / MINED / DRILL AND BLAST TUNNEL (UNDERGROUND)
- 擬採用明挖回填法興建的鐵路設施(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND)
- 現有的車站及其他鐵路設施 EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
- A1 圖則修改 DRAWING REVISION
- 修訂參考編號(參考憲報公告) AMENDMENT REFERENCE NUMBER (SEE GAZETTE NOTICE)
- 擬建的行人天橋/有蓋行人通道 PROPOSED FOOTBRIDGE / COVERED WALKWAY
- 擬建的地下臨時建築通道 PROPOSED TEMPORARY UNDERGROUND CONSTRUCTION ACCESS
- 擬設置地盤設施的臨時施工區 PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES
- 擬用作興建鐵路設施的臨時工地 PROPOSED TEMPORARY WORKS SITES FOR CONSTRUCTION OF RAILWAY FACILITIES
- 可能永久封閉的道路 ROADS WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
- 可能在工程期間封閉的道路和行人徑 ROADS AND FOOTPATHS PROPOSED TO BE CLOSED DURING CONSTRUCTION
- 修訂範圍 AMENDMENT AREA

一般說明 GENERAL NOTES

1. 有關一般說明參閱圖號 KTE - G01。
FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. KTE - G01.

修訂表 TABLE OF AMENDMENTS

修改 REV	日期 DATE	發圖 BY	核對 SUB	角度 APP	說明 DESCRIPTION

SIGNED 王偉光 STEPHEN WONG

獲准發出 APPROVED FOR ISSUE
6/5/2016
發出日期 DATE OF ISSUE

工程師/特別職務 路政署 CHIEF ENGINEER/ SPECIAL DUTIES HIGHWAYS DEPARTMENT

圖則名稱 DRAWING TITLE
鐵路條例(第519章)
觀塘線延線
永久封閉民兆街、紅磡道和環海街路段；以及暫時封閉民兆街、紅磡道、德民街、民泰街和環海街路段
RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)
KWUN TONG LINE EXTENSION
PERMANENT CLOSURE OF SECTIONS OF MAN SIU STREET, HUNG HOM ROAD AND WAN HOI STREET; AND TEMPORARY CLOSURE OF SECTIONS OF MAN SIU STREET, HUNG HOM ROAD, TAK MAN STREET, MAN TAI STREET AND WAN HOI STREET

圖號 DRAWING NO. KTE/G04/0001/5
比例 SCALE 1:1000 (A1) 按如圖示 OR AS SHOWN

1 : 1000

香港特別行政區政府 THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION
路政署 HIGHWAYS DEPARTMENT
鐵路拓展處 RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE

PLOT DRV: E:\ND\Port\V8\v8_printer.plt
PRINTED BY: fikko 09/05/2016 08:50:06
FILENAME: X:\Land\KTE\P000\PLD\rdad closure\Rev\VER E\SIGNED\WEB\KTE-G04-0001-5.dgn